

## QUESTIONS TRANSFORMÉES EN ORDRES DE DÉPÔT DE DOCUMENTS

### LES ACHATS AU CANADA RELATIFS À LA GUERRE AU VIETNAM

#### Question n° 2595—M. Souham:

1. Quelle est l'influence directe sur l'économie canadienne des achats effectués par des pays étrangers pour subvenir à leurs besoins pour la guerre du Vietnam, quant à, a) la quantité de matières premières, de produits semi-ouvrés, de produits finis et de pièces détachées, b) la valeur des exportations de ces matières, produits et pièces susmentionnés, et c) l'emploi direct de citoyens canadiens?

2. Quelle est l'influence actuelle, et quelle sera l'influence à longue échéance de ces achats, quant aux contrats qui ont été a) passés par l'entremise du gouvernement canadien ou de l'un de ses organismes, ou appuyés directement par eux, b) attribués par des entreprises étrangères à leurs filiales canadiennes, c) accordés directement à des entreprises canadiennes?

3. Jusqu'à quel point les exportations canadiennes décrites en 1 a) ci-dessus sont-elles achetées par des gouvernements étrangers ou en leur nom pour a) être substitués à d'autres denrées ou produits qui pourront ainsi être utilisés directement dans le conflit vietnamien, et b) servir à la formation de forces armées de quelque gouvernement étranger en vue de leur participation au conflit vietnamien?

4. Quelles mesures le gouvernement du Canada a-t-il prises ou se propose-t-il de prendre pour que a) les compagnies canadiennes, y compris les banques, et b) les filiales canadiennes de sociétés étrangères, puissent individuellement en tant que sociétés, prendre et mettre en pratique les décisions les plus appropriées pour le bon fonctionnement de leurs opérations commerciales et les plus conformes à la politique extérieure du Canada, sans subir de pressions de la part de gouvernements ou d'entreprises étrangers?

(Le document est déposé.)

### LES CONTRATS DE PUBLICITÉ DU GOUVERNEMENT

#### Question n° 2633—M. Schreyer:

1. Est-ce que tous les contrats publicitaires du gouvernement du Canada relèvent d'un même bureau de coordination, ou est-ce que chaque ministère ou organisme est autonome à ce sujet?

2. Quel est le nom du Directeur, ou quels sont les noms des Directeurs, chargés des contrats publicitaires du gouvernement du Canada?

3. Quel est le budget pour la publicité de chaque ministère et organisme du gouvernement au cours de la présente année financière?

4. De combien d'agences de publicité a-t-on retenu les services pour le compte du gouvernement du Canada, quels sont les noms de ces agences et quelle somme a été versée à chacune d'elles au cours de la présente année financière et de la précédente?

5. Parmi toutes les agences de publicité qui possèdent un contrat avec le gouvernement du Canada, combien possédaient un contrat avec le gouvernement en a) 1961, b) 1964?

(Le document est déposé.)

[L'hon. M<sup>lle</sup> LaMarsh.]

## LES COMMISSIONS SUR LA VENTE DES BILLETS ET DES PASSEPORTS POUR L'EXPO '67

#### Question n° 2663—M. Webb:

1. Quelles organisations peuvent recevoir une commission sur la vente à l'avance des billets et des passeports pour l'Expo?

2. Quel est le montant global des commissions versées jusqu'à ce jour?

3. A qui de telles commissions ont-elles été payées jusqu'à ce jour?

(Le document est déposé.)

### LES BUREAUX COMMERCIAUX FÉDÉRAUX À L'ÉTRANGER

#### Question n° 2714—M. Allard:

1. Dans quels pays étrangers le Canada a-t-il des bureaux, services ou agences gouvernementales commerciales?

2. Ces sections commerciales logent-elles dans les bureaux canadiens d'ambassades ou en dehors de ces bureaux d'ambassades?

3. En quoi consistent le travail de ces sections commerciales?

4. Dans chacun de ces pays étrangers, quel est le nombre des employés payés par le Canada qui sont en provenance du Canada ou embauchés sur place?

5. Dans chacun de ces pays étrangers, au sujet des employés qui travaillent dans la section commerciale, quel est le nombre d'employés, a) dont la langue maternelle est le français, b) dont la langue maternelle est l'anglais, c) qui connaissent les deux langues officielles du Canada, d) qui parlent le français ou l'anglais et une autre langue qui n'est pas l'une des deux langues officielles du Canada?

6. Dans les pays ou villes étrangères où la province de Québec a des représentants ou bureaux commerciaux, existe-t-il une collaboration ou consultation entre les représentants du Québec et les représentants commerciaux du Canada?

7. En quelles langues se fait la publicité des sections commerciales du gouvernement canadien à l'étranger?

8. Comment procèdent les employés de ces sections commerciales pour intéresser les étrangers à transiger avec telle ou telle province canadienne ou à y investir des capitaux?

(Le document est déposé.)

### CONTRATS CONCLUS SANS L'APPROBATION DU CONSEIL DU TRÉSOR

#### Question n° 2725—M. Schreyer:

1. Depuis février 1965, dans combien de cas le ministère des Transports et le ministère de la Production de défense ont-ils conclu, sans l'approbation du Conseil du Trésor, des contrats pour des montants dépassant \$25,000?

2. Dans les cas où des contrats ont été conclus sans l'approbation du Conseil du Trésor, a-t-on fait des appels d'offres dans chaque cas?

3. Combien de contrats a-t-on conclus sans appels d'offres et quelle était la valeur de chacun?

4. A la faveur de quelle autorisation le ministère des Transports et le ministère de la Production de défense concluent-ils des contrats dépassant une valeur de \$15,000 sans l'approbation du Conseil du Trésor?

(Le document est déposé.)